

**Proyecto docente de la asignatura**

<b>Asignatura</b>	La enseñanza del español como lengua extranjera		
<b>Materia</b>	III.1. Lengua B Estudios Lingüísticos de la Lengua B Español		
<b>Módulo</b>	Módulo III. Lengua B y sus Literaturas (MINOR)		
<b>Titulación</b>	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas		
<b>Plan</b>	457	<b>Código</b>	45551
<b>Periodo de impartición</b>	Segundo cuatrimestre	<b>Tipo/Carácter</b>	OB
<b>Nivel/Ciclo</b>	Grado	<b>Curso</b>	4º
<b>Créditos ECTS</b>	6		
<b>Lengua en que se imparte</b>	Español		
<b>Profesor/es responsable/s</b>	M. <sup>a</sup> del Carmen Serrano Vázquez		
<b>Departamento(s)</b>	Lengua española		
<b>Datos de contacto (E-mail, teléfono...)</b>	<a href="mailto:serrano@fyl.uva.es">serrano@fyl.uva.es</a> 983423621		



## 1. Situación / Sentido de la Asignatura

### 1.1 Contextualización

*La enseñanza del español como lengua extranjera* forma parte de la materia III.1. *Lengua B Español*, junto a las asignaturas *Norma y uso del español*, *Gramática del español: las clases de palabras* y *Gramática del español: Sintaxis de la oración*. Esta asignatura se imparte en el cuarto curso del plan de estudios por la necesidad de que todos los alumnos del *Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas* adquieran los conocimientos lingüísticos necesarios que les permitan desarrollar las competencias que resultan imprescindibles para su ulterior proceso formativo y para el desarrollo profesional.

### 1.2 Relación con otras materias

La asignatura *La enseñanza del español como lengua extranjera* constituye parte de la formación que conduce a los perfiles profesionales del título, particularmente a los relacionados con la enseñanza. Complementa la formación que se detiene en los diferentes niveles de la competencia comunicativa y que conforman los contenidos de otras asignaturas, particularmente la que se dedica al análisis de la norma y uso actual del español, (*Norma y uso del español*).

### 1.3 Prerrequisitos

No se establecen requisitos previos.

Se recomienda una alta competencia en español (mínimo C1).



## 2. Competencias

### 2.1 Generales

#### G.1. Instrumentales

- G.1.1. Tener capacidad de análisis y síntesis.
- G.1.2. Tener capacidad de razonamiento crítico.
- G.1.3. Tener capacidad de rigor metodológico.
- G.1.4. Tener buen nivel de comunicación oral y escrita en la lengua española.
- G.1.6. Tener capacidad de desarrollar estrategias de comunicación.
- G.1.7. Tener capacidad de búsqueda, tratamiento, síntesis y difusión de la información.
- G.1.8. Tener capacidad de manejo de fuentes bibliográficas.
- G.1.9. Tener capacidad de gestión de la información.
- G.1.10. Tener capacidad de organización y planificación.
- G.1.11. Tener capacidad de manejar herramientas informáticas y audiovisuales.
- G.1.12. Tener conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio.

#### G.2. Interpersonales

- G.2.1. Tener capacidad para trabajar de manera autónoma con responsabilidad e iniciativa.
- G.2.2. Tener capacidad de resolución de problemas.
- G.2.3. Tener capacidad para tomar decisiones.
- G.2.4. Tener capacidad de crítica y autocrítica.
- G.2.5. Tener capacidad de valorar el esfuerzo propio y ajeno.
- G.2.6. Tener capacidad de automotivación para el éxito.
- G.2.7. Tener capacidad para ejercer el liderazgo.
- G.2.8. Tener capacidad para asumir el liderazgo de otros.
- G.2.9. Tener capacidad de manejar habilidades formativas.
- G.2.10. Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
- G.2.11. Tener capacidad para el trabajo en equipo y con responsabilidad compartida.
- G.2.12. Tener capacidad para el trabajo en un equipo interdisciplinar.
- G.2.13. Tener capacidad para el trabajo en un contexto internacional.
- G.2.14. Tener capacidad de adaptación a distintos entornos de trabajo.
- G.2.15. Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- G.2.16. Tener capacidad de compromiso ético.
- G.2.17. Ser sensible a la diversidad y a la no discriminación por razones de género, raciales, económicas o sociales.

#### G.3. Sistémicas

- G.3.1. Tener capacidad de aprender.
- G.3.2. Tener capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica y en sus entornos profesionales.
- G.3.3. Tener capacidad creativa.
- G.3.4. Tener capacidad de desarrollar ideas nuevas y de plasmarlas en proyectos.
- G.3.5. Tener capacidad de generar iniciativas.
- G.3.6. Capacidad de interrelacionar diversos campos de conocimiento.
- G.3.7. Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones.
- G.3.8. Capacidad de tomar decisiones.
- G.3.9. Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
- G.3.10. Capacidad de valorar la calidad.
  
- G.3.11. Ser capaz de aprender de forma autónoma.
- G.3.12. Conocer otras culturas y costumbres.
- G.3.13. Tener capacidad para el trabajo en un contexto internacional.
- G.3.14. Tener capacidad de adaptación a distintos entornos de trabajo.
- G.3.15. Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- G.3.16. Tener capacidad de compromiso ético.
- G.3.12. Ser sensible a la diversidad y a la no discriminación por razones de género, raciales, económicas o sociales.



## 2.2 Específicas

**E.1. Conocimiento de la gramática y competencias comunicativas en la lengua española. E.16. Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.**

**E.17. Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia en el área de estudio.**

**E.22. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.**

**E.25. Conocimiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación a través de programas y aplicaciones informáticas específicas de la lengua y literaturas de las lenguas modernas.**

**E. 33. Ser capaz de dominar las teorías, perspectivas y conceptos más importantes de las disciplinas lingüísticas aplicadas a la lengua y a la literatura españolas**

**E.34. Conocer las propiedades fonéticas, morfológicas, sintácticas, pragmáticas, léxicas, semánticas, textuales y discursivas de la lengua española.**

**E.36. Ser capaz de identificar y analizar las variedades de registro, diatópicas y diastráticas de la lengua española como individuo perteneciente a una comunidad lingüística diversa geográfica, social y culturalmente.**

**E.37. Ser capaz de utilizar el modelo estándar de la lengua española así como los mecanismos de creación, innovación y renovación de la lengua, como especialista en el seno de una sociedad en constante proceso de evolución.**

**E.38. Ser capaz de abordar el español como segunda lengua en la enseñanza académica en tanto instrumento mediador de una sociedad intercultural.**

---



### 3. Objetivos

- Conocimiento de los procesos de adquisición de una segunda lengua.
- Desarrollo de la capacidad contrastiva en el estudio de los fenómenos interlingüísticos.
- Distinguir la variedad de competencias que integran el proceso de adquisición de una segunda lengua.
- Desarrollo de la capacidad crítica en el análisis y elaboración de recursos para la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera.

### 4. Contenidos

#### a. Contenidos

El proceso de aprendizaje/adquisición de una L2/LE

La competencia comunicativa y las subcompetencias en la enseñanza del español como lengua extranjera

Metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera: métodos/enfoques, diseño de cursos y técnicas docentes

El desarrollo de las destrezas comunicativas en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera

La evaluación de ELE

Materiales y recursos para la enseñanza del español como lengua extranjera: análisis y producción.

#### b. Bibliografía

Alonso, E. (1994). *¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?*, Madrid, Edelsa.

Alonso, R. y otros (2005). *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona, Difusión.

Balmaseda, E. (editor) (2007). *Actas del XVII Congreso Internacional de Asele: las destrezas orales. La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera*. Logroño, Universidad de La Rioja, vol. II.

Baralo, M. (1996). *Reflexiones sobre la adquisición de la gramática*, Madrid, Fundación Actilibre.

Baralo, M. (1999). *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madrid. Arco/Libros.

Barbero, J. C. y F. San Vicente (2006). *Actual. Gramática para comunicar en español*, Bologna, CLUEB. [en volumen independiente: *Cuaderno de ejercicios para comunicar en español*].

Briz, A. (2002). *El español coloquial en la clase de E/LE. Un recorrido a través de los textos*. Madrid, SGEL.

Cassany, D. (2005). *Expresión escrita en L2/ELE*. Cuadernos de didáctica del español/LE. Madrid. Arco Libros.

Cassany, D. (Ed.) (2006). *El Portfólio Europeo de las Lenguas y sus aplicaciones en el aula*. Madrid. Ministerio de Educación y Ciencia

Cervero, M.<sup>a</sup> J. y Pichardo Castro F. (2000). *Aprender y enseñar vocabulario*, Madrid, Edelsa.

Consejo De Europa, 2001, *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*, Estrasburgo. En [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

Ellis, R. (2005). *La adquisición de segundas lenguas en el contexto de la enseñanza. Análisis de las investigaciones existentes*.

Encinar, Á. (2000). *Uso interactivo del vocabulario*. Edelsa, Madrid.

Estévez M. y Y. Fernández Valderrama (2006). *El componente cultural en la clase de ELE*. Madrid, Edelsa.

Fernández Colomer, M. J y Albelda, M. 2008. *La enseñanza de la conversación coloquial*, Madrid, Arco/Libros, 2008.

Fernández, S. (1997). *Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del español como lengua extranjera*. Madrid, Edelsa.

Fernández, S. 1996). *Estrategias de aprendizaje de lengua extranjera*. Madrid, Universidad de Antonio Nebrija.

Figueras, N. y Puig, F. (2013). *Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera*. Madrid, Edinumen.

García Santa Cecilia, A. (1995). *El currículo español como lengua extranjera*, Madrid, Edelsa.

Gelabert, M<sup>a</sup>. J., Bueso, I. y Benitez P. (2002). *Producción de materiales para la enseñanza de español*. Madrid, Arco/Libros.

Gil Fernández, J. (2007). *Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica*. Madrid: Arco/Libros (Manuales de formación de profesores de español 2/L).

Giovannini, A., Martín Peris, E., Rodríguez, M. y Simón, T. (1996): *Profesor en acción 1. El proceso de aprendizaje. Profesor en acción 2. Áreas de trabajo Profesor en acción 3. Destrezas*. Madrid, Edelsa.

Gómez Asencio, J. J. y J. Sánchez Lobato (2002). *Interculturalidad Forma, 4*. Madrid, Gómez Asencio, J. J. y J. Sánchez Lobato (dir.) (2004). *Estrategias en el aprendizaje de ELE*. Cuadernos Forma, 7. Madrid, Sociedad General Española de Librería

Gómez de Enterría, J. (2001). *La enseñanza aprendizaje del español con fines específicos*, Madrid, Edinumen.

Gómez de Enterría, J. (2009). *El español lengua de especialidad: enseñanza y aprendizaje*. Madrid, Arco/Libros.

González Hermoso, A.- Romero Dueñas, C. (2002). *Fonética, entonación y ortografía. + de 350 ejercicios para el aula y el laboratorio*. Madrid, Edelsa (+ 5 casetes).

Griffin, K. (2005): *lingüística aplicada a la enseñanza del español como 2/L*, Madrid, Arco/Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (2002). *De pragmática y semántica*. Madrid, Arco Libros. Instituto Cervantes.(2002) *Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas*. Madrid, Instituto Cervantes.

Llopis, R., Real, J. M., Ruiz, J. P. (2012) *Qué gramática enseñar, qué gramática aprender*. Madrid, Edinumen.

Marconi, D.(1997). *La competencia léxica*, Madrid, Antonio Machado Libros.

Martín García, J. (1999). *El diccionario en la enseñanza del español*. Arco Libros, Madrid.

Matte Bon, F. (1992). *Gramática comunicativa del español*. Madrid, Difusión.

Montaner, M<sup>a</sup> A. (1999) *Juegos y actividades para enriquecer el vocabulario*, Madrid, Arco/Libros.

Morante, R. (2005). *El desarrollo del conocimiento léxico en segundas lenguas*, Madrid, Arco Libros. Cuadernos de didáctica del español/LE.

Moreno, F. (2000). *¿Qué español enseñar?* Arco Libros, Madrid.

Muñoz Licerias, J (1996). *La adquisición de lenguas extranjeras y la gramática universal*. Madrid, Síntesis.

Muñoz Licerias, J. (1992). (comp.) *La adquisición de lenguas extranjeras*. Madrid, Visor.

Nunan, D.(1996): *El diseño de tareas para la clase comunicativa*, Cambridge University Press, Cambridge.

Oliveras, À. (2000). *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera*. Madrid-Barcelona, Edinumen-Universidad de Barcelona.

Página web: <http://www.cvc.cervantes.es/obref/marco/indice.htm>.

Pastor Cesteros, S. (2004). *Aprendizaje de segundas lenguas*. Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante.

Penadés, I. (1999). *La enseñanza de las unidades fraseológicas*, Madrid, Arco Libros.

Pons, S. (2005). *La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE*. Madrid, Arco Libros

Portolés, J. (2004). *Pragmática para hispanistas*. Madrid, Síntesis

Reyes, G. (1990). *La pragmática lingüística. El estudio del lenguaje*. Barcelona, Montesinos.

Reyes, G. (1995). *El abecé de la pragmática*. Madrid, Arco Libros.

Robinson, P. (2008). *La dimensión cognitiva en el aprendizaje de las lenguas*. Madrid, Edinumen.

Rodrigo, M. (2012). *La comunicación intercultural*. Barcelona, Anthropos.

Sánchez Lobato, J. e I. Santos Gargallo (dirs.) (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*. Madrid, SGLE.

Sánchez Lobato, J. y Santos Gargallo, I. (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Madrid, SGEL.

Santiago Guervós, J. y Fernández González, J. (2017). *Fundamentos para la enseñanza del español como 2/L*. Madrid, Arco/Libros

Segoviano C. (Ed). (1966). *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera*. Frankfurt, Vervuert Iberoamericana.

Tarres I. (2005), "Diseñando actividades que hacen uso de las TIC en las clases de E/LE: antes de empezar". ELENET.

Torrego, L. del Hoyo M. A y. Ortega M. (2006). *Propuestas para dinamizar la clase de ELE*. Madrid, Edelsa.

Vázquez, G.(2000): *La destreza oral*, Madrid, Edelsa, 2000.

VV.AA. (1999). *Lengua y cultura en la clase de ELE*. Monográfico de la revista Carabela. Madrid, SGEL.

VV.AA. (2003). *La interculturalidad en la enseñanza de español como segunda lengua/lengua extranjera*. Monográfico de la revista Carabela. Madrid: SGEL.

VV.AA. (2006). *Culturas cara a cara. Relatos y actividades para la comunicación* /

#### Recursos:

Cultura e intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera  
<http://www.ub.edu/filhis/culturele/index.html>

#### Actividades Didacteca

<http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/>

Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera REDELE

<http://www.educacion.gob.es/redele>

MarcoELE <http://marcoele.com/>

ZonaELE <http://www.zonaele.com/>

Santillana ELE [http://www.santillanaele.com/web/index.php?recursos\\_es](http://www.santillanaele.com/web/index.php?recursos_es)

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/)

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/)

Actas de los congresos de ASELE

<http://cvc.cervantes.es/obref/bele/>

Biblioteca para el profesor de ELE

<http://marcoele.com/>

Revista de Didáctica de ELE

<http://www.didacticaele.com/>

<http://www.mepsyd.es/redele>

<http://www.todoele.net>

<http://www.upf.edu/pdi/df/ernesto.martin/ELE.htm>

[www.redele.es](http://www.redele.es)

[http://www.cuadernos cervantes.com/ele\\_27\\_materiales.html](http://www.cuadernos cervantes.com/ele_27_materiales.html)

[http://usuarios.lycos.es/espes\\_mh/Bib\\_esp\\_actual.htm](http://usuarios.lycos.es/espes_mh/Bib_esp_actual.htm)

[www.cvc.cervantes.es](http://www.cvc.cervantes.es)

[www.spainembedu.org/materiales/home.html](http://www.spainembedu.org/materiales/home.html)

[www.mec.es/sqci/ae/conseje.html](http://www.mec.es/sqci/ae/conseje.html)

<http://cvc.cervantes.es/>

#### Recursos

#### Bibliografía recomendada

#### Internet

#### 5. Métodos docentes y principios metodológicos

Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos de análisis asociados a los contenidos fundamentales, utilizando el método de la lección magistral o método frontal. Los contenidos teóricos esenciales serán explicados en el aula partiendo de un guión que se presentará en Power Point para hacer más comprensibles las explicaciones y fomentar

asimismo, la participación del alumnado. Estos guiones se subirán a la plataforma Moodle como recurso didáctico para facilitar el trabajo autónomo de alumno. Se utilizarán básicamente tres métodos: el de tareas (de forma individual o grupal); el método de estudio sistemático de documentos (individual) y el método de presentación de trabajos en grupos reducidos.

#### Método formativo y plan de trabajo en el periodo no presencial

A partir de la 5ª semana se pasa de la enseñanza presencial a la virtual, siguiendo esta adaptación de la materia

1. Elaboración del tema y su explicación
2. Presentación didáctica de este tema en Power Point y subida al Campus virtual.
3. Turno de dudas a través de los correos electrónicos.
4. Respuesta personal o a través del Campus, añadiendo alguna información complementaria o algún ejemplo más.
5. Diseño de una tarea y subida al Campus virtual para que la hagan los alumnos
6. Consulta de dudas, corrección del borrador, corrección y evaluación de la tarea entregable.



**6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura**

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teóricas	30	Estudio y trabajo autónomo individual	70
Clases prácticas	20	Estudio y trabajo autónomo grupal	20
Tutorías	6		
Evaluación	4		
Total presencial	60	Total no presencial	90

**7. Sistema y características de la evaluación**

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
<i>Síntesis documental</i>	10%	mínimo exigido, 5 puntos sobre 10
<i>Prueba de valoración de conocimientos teóricos y prácticos del 1º bloque temático mediante un Cuestionario en Moodle</i>	20%	mínimo exigido, 5 puntos sobre 10
<i>Prueba de valoración de conocimientos teóricos y prácticos del 2º bloque temático mediante un Cuestionario en Moodle</i>	20%	mínimo exigido, 5 puntos sobre 10
<i>Tarea La música en el aula ELE</i> <i>Tarea El cine en el aula ELE</i>	25% 25%	mínimo exigido, 5 puntos sobre 10 mínimo exigido, 5 puntos sobre 10

**CRITERIOS DE CALIFICACIÓN**

- **Convocatoria ordinaria:**
    - **El proceso de evaluación**
    - Consistirá en la evaluación continua con pruebas asíncronas por bloques temáticos y con un nivel básico de identificación de los estudiantes (mediante ID y contraseña personalizada de acceso a la plataforma virtual Moodle. El uso inadecuado y fraudulento de estas claves puede acarrear consecuencias legales) .
- Herramientas de evaluación**
1. **Elaboración de un trabajo personal: estudio bibliográfico, análisis y síntesis documentales relacionados con la materia (realizado antes de la suspensión de clases presenciales).**
  2. **Evaluación de conocimientos teóricos y prácticos para el 1º y 2º bloque temático mediante un Cuestionario de Moodle.**

### 3. Evaluación de tareas entregables en Moodle para el resto de los contenidos.

- **Convocatoria extraordinaria:**

- En la 2ª convocatoria las cuestiones y las prácticas no serán las mismas que en la 1ª convocatoria, pero responderán todas al mismo modelo que se haya trabajado a lo largo del curso académico.

### 8. Consideraciones finales

Las fechas concretas en las que hay que entregar las distintas pruebas de valoración de aprovechamiento se irán estableciendo a lo largo del curso académico y se comunicarán en el [aula virtual](#), en la plataforma Moodle.